



الصفحة
1
5



## الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا الدورة العادية 2011 الموضوع

4	المعامل	NS19	اللغة الإيطالية	المادة
3س	مدة الإجابة	شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب		الشعب (ة) أو المسلك

### I. LETTURA

Leggi il seguente testo e rispondi alle domande.

#### TEST DI ITALIANO PER IMMIGRATI

Un'ora di esame composto di sei esercizi: due di ascolto per un totale di 25 minuti, due di lettura e comprensione per altri 25 minuti e due di scrittura per 10 minuti. Risultato: 16 immigrati promossi su 17 presentati. A Firenze ottimo inizio della nuova procedura che prevede il superamento di un test di italiano per gli stranieri che vogliono ottenere il permesso di soggiorno permanente, che come tale non deve essere più rinnovato in questura. Unica bocciata, una donna albanese di 46 anni che però potrà ripetere la prova.

Le domande preparate dall'ufficio scolastico provinciale di Firenze erano certo facili per i candidati che devono avere come condizione almeno cinque anni di soggiorno regolare in Italia. Agli stranieri è stato fatto ascoltare un dialogo come questo: «Vorrei un caffè e un cornetto con la marmellata». «Il caffè macchiato?» «Sì, grazie, macchiato con latte freddo». Per poi chiedere **loro** dove la scenetta si svolgesse, se in un bar (risposta esatta), in un ristorante o in una mensa.

Altro esempio: «Il treno regionale per Bergamo è già partito?» «No, parte tra pochi minuti». «Devo fare subito il biglietto!» «Vada allo sportello 5, vede, non c'è fila». Naturalmente il dialogo si svolgeva in una stazione ferroviaria, e non degli autobus o della metropolitana, altre risposte possibili. Ancora: «Vorrei spedire questa lettera in Brasile» «Come vuole spedirla?» «In modo veloce, che cosa mi consiglia?» «La spedisca per posta rapida». Qui siamo all'ufficio postale, e non in un'agenzia di viaggi e nemmeno in un ufficio di informazioni turistiche.

Per la prova di produzione scritta è stato chiesto di scrivere una cartolina a un amico italiano, invitandolo per le vacanze e una richiesta alla prefettura della città dove vive il candidato per avere informazioni sui documenti da presentare per la domanda di cittadinanza. Scrivere è certamente un esercizio più complicato. Ma è anche vero che superava la prova chi aveva ottenuto complessivamente l'80 % del voto totale del test.

Grazie a questi test si è scoperto che: lo straniero che risiede in Italia da almeno cinque anni, conosce l'italiano di sopravvivenza, quello che **gli** serve per lavorare e per vivere. Sono svantaggiate però le minoranze che non superano questi test, perché hanno poche possibilità di comunicazione. Perciò dovrebbero chiedere il permesso di soggiorno ogni due anni, anche se magari vivono con noi da ben più di cinque. Mentre per gli stranieri che vorrebbero ottenere la cittadinanza, è indispensabile una conoscenza più approfondita della lingua italiana.

خاص بكتابة الامتحان	 <b>الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا</b> <b>الدورة العادية 2011</b> <b>الموضوع</b>		المملكة المغربية  وزارة التربية الوطنية والتعليم العالي وتكوين الأطر والبحث العلمي المركز الوطني للتقويم والامتحانات
رقم الامتحان: .....	الاسم الشخصي والعائلي: .....		المادة: اللغة الإيطالية الشعب(ة): شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب
4 المعامل:	تاريخ و مكان الازدياد: .....		
3 مدة الإنجاز:			



خاص بكتابة الامتحان	النقطة النهائية على 20: اسم المصحح و توقيعه:	اللغة الإيطالية شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب	المادة: الشعب(ة):
5 الصفحة: 2 على	ورقة الإجابة	C: NS19	

### **I. LETTURA** (1 punto per risposta)

**A) Segna con una (X) se queste affermazioni sono VERE o FALSE:**

	Affermazioni	V	F
1	Il test ha sei esercizi grammaticali.		
2	Tutti i candidati hanno superato il test.		
3	Possono fare il test tutti gli stranieri con al minimo cinque anni di residenza regolare in Italia.		
4	Per la produzione scritta, i candidati devono scrivere due testi.		
5	Per riuscire al test, i candidati devono rispondere correttamente a tutte le domande.		
6	Per avere la cittadinanza italiana, bisogna conoscere perfettamente l'italiano.		

**B) Completa la seguente frase con le informazioni del testo:**

Per avere il permesso di soggiorno permanente, l'immigrato deve:

1. ....
2. ....

**C) Trova nel testo i sinonimi delle seguenti parole:**

1. Neanche (paragrafo 3) = \_\_\_\_\_
2. Nazionalità (paragrafo 4) = \_\_\_\_\_

**D) A che cosa si riferiscono le parole evidenziate nel testo?**

1. LORO : \_\_\_\_\_
2. GLI : \_\_\_\_\_

(Totale /12)

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

## II. RIFLESSIONE SULLA LINGUA

### Prova A

Completa le frasi con la forma adeguata dei verbi tra parentesi. (0,5 per risposta)

1. E per il futuro che cosa farai ? \_\_\_\_\_ (cercare) lavoro o \_\_\_\_\_ (andare) all'estero?
2. Ieri Tiziana \_\_\_\_\_ (essere) nera di rabbia, perché \_\_\_\_\_ (avere) una brutta notizia.
3. Se Carla \_\_\_\_\_ (comprare) quella giacca, spenderebbe più di mille Euro e \_\_\_\_\_ (essere) al verde.
4. I genitori vogliono sempre che i figli \_\_\_\_\_ (impegnarsi) di più e \_\_\_\_\_ (stare) più attenti a scuola.

### Prova B

Scegli la forma corretta fra quelle proposte. (0,5 per risposta)

Per molto tempo sono andato a letto tardi la sera, **siccome – perciò – mentre** ho cominciato ad avere difficoltà ad addormentarmi. Allora ho deciso **da – per – di** cambiare le mie abitudini serali. Ogni sera **prima – poi – dopo** di andare a letto preparo una buona tisana e mentre **lo – gli – la** bevo, ascolto una musica dolce. **Dalla – Sulla – Della** mia camera ho spostato il televisore e il computer **che – cui – chi** disturbavano il mio riposo e così si crea un'atmosfera veramente rilassante **che – in cui – chi** posso leggere un libro sotto la luce di una candela. La sera evito **di – da – a** bere il caffè. Mi metto nel letto con regolarità, **affinché – quando – perché** per dormire occorre una buona educazione al sonno, quindi orari regolari **a – per – di** potermi svegliare al mattino riposato e di buon umore.

### Prova C

Leggi il seguente testo e completalo scegliendo le parole dalla lista: (0,5 per risposta)

affitto – costerà – lavoro – lettura – passione – sarà – titolo – tradizionali – vendita – visione

Ciao! Sono Antonella Senese, ho 29 anni e vivo a Roma, dove \_\_\_\_\_ come giornalista e scrivo. La scrittura è la mia grande \_\_\_\_\_. Ho appena visto

# لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة: 4 على 5

اللغة الإيطالية شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب – NS19

pubblicare il mio primo romanzo dal \_\_\_\_\_ "Un attimo eterno da rivivere all'infinito".

Il libro è in \_\_\_\_\_ presso le maggiori librerie on line ma anche presso la libreria della casa editrice. Dopo le vacanze estive \_\_\_\_\_ possibile trovarlo anche presso le librerie \_\_\_\_\_.

Per l'acquisto, vi consiglio il sito della casa editrice, perché la spedizione in questo caso \_\_\_\_\_ solo 1 euro in tutta Italia! Grazie per l'attenzione...

Buona \_\_\_\_\_ a tutti!

Antonella Senese

## Prova D

Che cosa esprimono le seguenti frasi? Scegli tra a, b o c , come nell'esempio. (1 punto per risposta)

**Esempio:** Dovresti smettere di fumare. a. invito b. consiglio c. rifiuto

1. In bocca al lupo!

a. stato d'animo

b. augurio

c. proposta

2. Come mai sei arrivato in ritardo oggi?

a. giudizio

b. speranza

c. motivo

3. Dottore, Le andrebbe di venire con noi al ristorante stasera?

a. accordo

b. proposta

c. ordine

(Totale /16)

## III. PRODUZIONE SCRITTA

Scegli UNA delle due prove. (Devi scrivere circa 200 parole)

### Prova A

Hai studiato l'italiano per tre anni. Parla di questa esperienza.

### Prova B

Scrivi un'e-mail a un amico italiano in cui gli racconti le ultime notizie importanti della tua vita.

لا يكتب أي شيء في هذا الإطار

الصفحة: 5 على 5

اللغة الإيطالية شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب – NS19

(Totale /12)



الصفحة

1

1


 الامتحان الوطني الموحد للبكالوريا  
 الدورة العادية 2011  
 عناصر الإجابة

4	المعامل	NR19	اللغة الإيطالية	المادة
3 س	مذلة الإفجان	شعبة الآداب والعلوم الإنسانية: مسلك الآداب		الشعب (ة) أو المسلك

*N.B. Si prega di accettare qualsiasi risposta conveniente non menzionata in queste chiavi*

**I. LETTURA**

(Totale 12 punti / 1 punto per risposta)

- A)** 1. F 2. F 3. V 4. V 5. F 6. V
- B)** L'immigrato deve: 1. avere almeno cinque anni regolari di soggiorno in Italia,  
2. superare il test d'italiano.
- C)** 1. nemmeno 2. cittadinanza
- D)** 1. agli stranieri/ai candidati 2. allo straniero

**II. RIFLESSIONE SULLA LINGUA**

(Totale 16 punti)

**Prova A (0.5 per risposta)**

1. cercherai – andrai 2. era – ha avuto  
3. comprasse – sarebbe 4. si impegnino – stiano

**Prova B (0.5 per risposta)**

Perciò – di – prima – la – dalla – che – in cui – di – perché – per

**Prova C (0.5 per risposta)**

lavoro – passione – titolo – vendita – sarà – tradizionali – costerà – lettura

**Prova D (1 punto per risposta)**

1. b 2. c 3. b

**III. PRODUZIONE SCRITTA**

(Totale 12 punti)

Per la correzione, si utilizzi la seguente griglia:

- |                                |        |
|--------------------------------|--------|
| 1. Adeguatezza e completezza   | 3 pt   |
| 2. Efficacia comunicativa      | 2,5 pt |
| 3. Correttezza morfosintattica | 2,5 pt |
| 4. Lessico                     | 2 pt   |
| 5. Ortografia e punteggiatura  | 1 pt   |
| 6. Lunghezza                   | 1 pt   |

*Per ottenere il punteggio finale si prega di dividere il totale ottenuto per 2*